



# Oregon

Kate Brown, Governor

Early Learning Division



Ngày 10 tháng 6 năm 2020

Kính gửi Người giữ trẻ,

Ban Học tập sớm mời quý vị nộp đơn xin vòng tài trợ giữ trẻ khẩn cấp lần thứ hai để cung cấp hỗ trợ trong cuộc khủng hoảng COVID-19. Các tài nguyên liên quan đến khoản tài trợ này, bao gồm yêu cầu mẫu đơn (Request For Application (RFA)) Giai đoạn 2, sẽ có sẵn bắt đầu vào **Thứ Hai, ngày 8 tháng 6 năm 2020** tại [oregonearlylearning.com/COVID-19-Resources/Grants](http://oregonearlylearning.com/COVID-19-Resources/Grants).

Đây là một khoản trợ cấp giới hạn, trợ cấp này chỉ cấp một lần sẽ mở trực tuyến cho các nhà cung cấp giữ trẻ vào **Thứ Hai, ngày 22 tháng 6 lúc 8 giờ sáng**

Chương trình trợ cấp giữ trẻ Khẩn cấp sử dụng các nguồn lực được phân bổ cho Oregon thông qua Đạo luật CARES (Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security) của liên bang), CARES là đạo luật cứu trợ, giảm nhẹ & an ninh kinh tế cho các doanh nghiệp nhỏ bị ảnh hưởng bởi coronavirus), nhằm hỗ trợ để đáp ứng COVID-19 và các chặn quỹ tài trợ cho Chăm sóc và Phát triển Trẻ em khác. Các nhà cung cấp được cấp phép và miễn giấy phép có thể nộp đơn xin khoản tài trợ này, nhưng khoản này chỉ dành cho những nhà cung cấp nào chưa nhận được khoản trong Giai đoạn 1. Những nhà cung cấp đã nhận được khoản tài trợ trong Giai đoạn 1 sẽ không được nhận tài trợ này. Tất cả các ứng viên đáp ứng các tiêu chí sẽ nhận được một khoản trợ cấp. Số quỹ tài trợ sẽ khác nhau, tùy thuộc vào loại nhà cung cấp và có thể dao động từ khoảng 700 đến 9,360 đô la. Ngày cuối cùng để nộp đơn là **ngày 10 tháng 7 năm 2020 lúc 5 giờ chiều. (PST)**.

Các nhà cung cấp được cấp phép có thể nhận được tài trợ này nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí sau đây

- Đã nộp đơn đăng ký để trở thành nhà cung cấp ECC trước ngày 30 tháng 6 năm 2020 và
- Tuân thủ các hướng dẫn về [sức khỏe và an toàn](#), và
- Nếu hiện đang mở, cam kết duy trì mở và phục vụ trẻ em đến hết tháng 9 năm 2020, Nếu hiện tại đã đóng cửa, đồng ý mở lại trước ngày 1 tháng 9 năm 2020 và cam kết duy trì mở và phục vụ trẻ em đến hết tháng 9 năm 2020.

Các nhà cung cấp miễn giấy phép có thể nhận được tài trợ này nếu quý vị đáp ứng các tiêu chí sau đây:

- Là loại nhà cung cấp còn được gọi là Gia đình, Bạn bè & Hàng xóm, thường là nhà cung cấp trợ cấp được quy định hoặc người thân đang nhận các khoản thanh toán thông qua Bộ Dịch vụ Nhân sinh và
- Hiện đang chăm sóc con của [công nhân thiết yếu](#), và
- Cam kết phục vụ trẻ em đến hết tháng 9 năm 2020.

Các nhà cung cấp nhận được tài trợ sẽ được yêu cầu ký một thỏa thuận với tiểu bang và duy trì hồ sơ tài chính và sổ điểm danh hàng ngày trong sáu năm. Quỹ tài trợ chỉ có thể được sử dụng cho các chi phí cho phép như trả thuê / thế chấp, tiện ích, bảo hiểm, thực phẩm và vật tư, bồi thường và lợi ích của

nhân viên và các chi phí hoạt động hợp lý khác. Người nhận được tài trợ sẽ được thông báo bắt đầu từ ngày 20 tháng 7 năm 2020.

Mẫu đơn xin cấp quỹ sẽ chỉ được chấp nhận trực tuyến. Mẫu đơn này chỉ có sẵn bằng tiếng Anh và tiếng Tây Ban Nha tại thời điểm này. Đối với các nhà cung cấp nói các ngôn ngữ khác ngoài tiếng Anh hoặc tiếng Tây Ban Nha hoặc những người cần hỗ trợ bổ sung để hoàn thành đơn đăng ký, các cơ quan Giới Thiệu và Tài Nguyên Giữ Trẻ (CCR & R) tại địa phương luôn sẵn sàng hỗ trợ. Tìm CCR & R của quý vị tại <http://triwou.org/projects/cccr> . Câu hỏi thường gặp sẽ được cập nhật hàng ngày trong suốt thời gian đang nhận mẫu đơn. Nếu quý vị có thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với chúng tôi tại [ECCgrants@state.or.us](mailto:ECCgrants@state.or.us) hoặc 971-707-2029.

Cảm ơn quý vị,



Miriam Calderon  
Giám Đốc Hệ Thống Học Tập Sớm  
Ban Học Tập Sớm



Amy Joyce  
Giám Đốc Phụ Trách về Giữ Trẻ  
Ban Học Tập Sớm